Yashvi Translation
ISO 17100:2015 Certified
Govt. Registered Agency
E-mail: info@yashvitranslation.com
Yashvi.tran@gmail.com
Web:www.translate-englishto.com/

[redacted] [redacted]

Government of Uttar Pradesh
Appointment Section – 3
Number –[redacted]
Lucknow: Date: 17-03-2025
Office Memorandum

In view of Mr.[redacted], Sub Divisional Magistrate, Balrampur's request cited in his letter dated 27.01.2025, he is granted permission to undertake a foreign trip to Berlin, Germany from 23.04.2025 to 07.05.2025 (total 15 days) on personal expenditure in order to attend the program to be held at Fresenius University, Berlin, Germany on the occasion of the end of educational term of his son. The aforementioned permission is granted under the following terms/limitations: -

(1) Mr.[redacted] will depart for the foreign trip, after being duly granted the leave of aforementioned duration.
(2) Before departing for the foreign trip,[redacted] will provide the complete address of the place where he will be residing during his trip to his controlling authority.
(3) Mr. [redacted] will promptly return to the country as soon as the duration of the foreign trip is over and contribute to his duties.
(4) While staying abroad, [redacted] will not do anything that creates any jeopardizing situation before the Government of India or the State Government.
(5) While staying abroad, [redacted] will not conduct any private business or profession of any kind.
(6) Mr.[redacted] will furnish the details of his expenditure in the foreign country to the department on his return.

Signed by
[redacted]
Date:

Number and date accordingly.

Copy sent to the following for information and necessary action: -

(1) District Magistrate, [redacted]
(2) Treasury Officer/Senior Treasury Officer, Balrampur.
(3) Mr. [redacted]
(4) Guard file.

Permitted by,
Signature
[redacted]
Under Secretary

For Yashvi Translation

NOTARY GOVT. OF INDIA
Mehar Chand Paul Advocate Ghaziabad Regn. No. 13416

ATTESTED
MEHAR CHAND PAUL
Notary Advocate
Ghaziabad
Regn. No.-13416

Yashvi Translation

[redacted] [redacted]

source: Hindi

उत्तर प्रदेश शासन
नियुक्ति अनुभाग-3
संख्या-[redacted]
लखनऊ: दिनांक:[redacted]

<u>कार्यालय ज्ञाप</u>

श्री [redacted] उपजिलाधिकारी, बलरामपुर को उनके पत्र दिनांक 27.01.2025 में अंकित अनुरोध के दृष्टिगत अपने पुत्र की शिक्षा अवधि पूरी हो जाने के उपरान्त फ्रेजिनियस युनिवर्सिटी बर्लिन, जर्मनी में आयोजित होने वाले कार्यक्रम में सम्मिलित होने के उद्देश्य से उन्हें दिनांक 23.04.2025 से 07.05.2025 (कुल 15 दिवस) तक निजी व्यय पर उक्त विदेश यात्रा की अनुमति निम्न शर्तों/प्रतिबन्धों के अधीन प्रदान की जाती है:-

(1) श्री [redacted] उक्त अवधि का अवकाश नियमानुसार स्वीकृत कराते हुए विदेश यात्रा हेतु प्रस्थान करेंगे।

(2) श्री [redacted] विदेश यात्रा हेतु प्रस्थान करने से पूर्व विदेश यात्रा के समय वह कहाँ पर प्रवास करेंगे, इसका पूर्ण पता अपने नियंत्रक प्राधिकारी को अंकित कराकर जायेंगे।

(3) श्री [redacted] विदेश यात्रा की अवधि समाप्त होने पर तत्काल स्वदेश आकर सेवा में योगदान करेंगे।

(4) श्री [redacted] विदेश प्रवास के दौरान कोई ऐसा कार्य नहीं करेंगे, जिससे भारत सरकार अथवा प्रदेश सरकार के समक्ष किसी प्रकार की दुविधा की स्थिति उत्पन्न हो।

(5) श्री [redacted] विदेश प्रवास के दौरान किसी प्रकार का निजी व्यवसाय अथवा वृत्ति नहीं करेंगे।

(6) श्री [redacted] विदेश से वापस लौटने पर विदेश में व्यय की गयी धनराशि का विवरण विभाग को उपलब्ध करायेंगे।

Signed by
[redacted]
Date: 17-[illegible] 13:44:05
उप सचिव।

<u>संख्या एवं दिनांक तदैव ।</u>

प्रतिलिपि निम्नलिखित को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्यवाही हेतु प्रेषितः-

(1) जिलाधिकारी, बलरामपुर को उनके पत्र संख्या-[redacted] दिनांक 07.02.2025 के सन्दर्भ में ।
(2) [redacted]
(3)
(4) गार्ड फाइल ।

[redacted]

आज्ञा से,
ह0/-
[redacted]
उप सचिव ।

[redacted]

Yashvi Translation

Scanned with OKEN Scanner